

# سُورَةُ الْمَدِّينَةِ

سُورَةُ الْمَدِّينَةِ ٧٤

အာဇာနည်-ဗုဒ္ဓိဇာန်ပြန်



سُورَةُ الْمَدَّثِرِ

សូរ៉េត្ត ៧៤ អាល់-មុដ្លុដ្លាស្ត្រៀវ

"អាល់-មុដ្លុដ្លាស្ត្រៀវ" ប្រែថា "អ្នកដណ្តប់ខ្លួន[ដោយអារព័]" មាន ៥៦ អាយ៉ាស្ត ។

សូរ៉េត្តទី ៤ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គី ដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គី បានដាក់សូរ៉េត្ត នេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស្ត ។

ប្រសិទ្ធភាព

ابْنُ بَابُوَيْهِ: بِإِسْنَادِهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْبَاقِرِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «مَنْ قَرَأَ فِي الْقَرِيضَةِ سُورَةَ الْمَدَّثِرِ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يَجْعَلَهُ مَعَ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) فِي دَرَجَتِهِ، وَ لَا يُدْرِكُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا شَقَاءٌ أَبَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى». (ثواب الأعمال : الجزء ١ الصفحة ١٢٠ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢١ الحديث: ٩٩ /١١١٧٩)\*\*

អ៊ុបនូ បាបាវ៉ែហ្គីបានថ្លែង យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក តមកពីមូហាំម៉ាដ្លូ ប៊ិន មុស្លីមដែល បានថ្លែងតមកពីអាចូ យ៉ុក្តូហ្វារ មូហាំម៉ាដ្លូ ប៊ិន អុលី អាល់-បាក្សៀវ ដែលមានវចនៈថា៖ «អ្នកណា សូត្រសូរ៉េត្តអាល់-មុដ្លុដ្លាស្ត្រៀវ អ្នកនោះនឹងមានសិទ្ធិមួយនៅឯអល់ឡោះហ្គី គឺអល់ឡោះហ្គី ឲ្យ អ្នកនោះមានសិទ្ធិនៅជុំជាមួយមូហាំម៉ាដ្លូ នៅឯលំដាប់ថ្នាក់របស់មូហាំម៉ាដ្លូ គេនឹងមិនចាត់ទុក អ្នកនោះជាបុគ្គលអបលក្ខណ៍ឡើយក្នុងលោកនេះ បើអល់ឡោះហ្គីមានព្រះបំណង ។» (ثواب الأعمال: 120)

\*\*\*

وَ مِنْ (حَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ أُعْطِيَ مِنَ الْأَجْرِ بَعْدَ مَنْ صَدَّقَ بِمُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) وَ بَعْدَ مَنْ كَذَّبَ بِهِ عَشْرَ مَرَّاتٍ، وَ مَنْ أَدْمَنَ فِي قِرَاءَتِهَا وَ سَأَلَ اللَّهَ فِي آخِرِهَا حِفْظَ الْقُرْآنِ، لَمْ يَمُتْ حَتَّى يَشْرَحَ اللَّهُ قَلْبَهُ وَ يُحْفَظَهُ». (حَوَاصِّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢١ الحديث: ٩٩ /١١١٨٠)\*\*

សាត្រាខ័រ៉ាស្ត្រ អាល់-គូរអានថ្លែងថាព្រះសាស្ត្រ មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តនេះ អ្នក នោះនឹងបានរង្វាន់ស្មើនឹងចំនួនអ្នកដែលស្មោះស្ម័គ្រមូហាំម៉ាដ្លូ និងចំនួនអ្នកបដិសេធមូហាំម៉ាដ្លូ គុណនឹងដប់ ។ អ្នកណាដែលតែងតែសូត្រសូរ៉េត្តនេះហើយសូមអល់ឡោះហ្គីប្រទានរង្វាន់ឲ្យខ្លួន ដោយឲ្យខ្លួនអាចចងចាំគូរអានបាន អ្នកនោះនឹងមិនស្លាប់មុនអល់ឡោះហ្គីបានពង្រីកចិត្តអ្នកនោះឲ្យ ចងចាំគូរអាននោះទេ ។" (برهان في تفسير القرآن 1153 ហ្វាត្វាស្ត្រ ១១១៥៣)

\*\*\*

وَ قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ أَدْمَنَ فِي قِرَاءَتِهَا، وَ سَأَلَ اللَّهَ فِي آخِرِهَا حِفْظَهُ، لَمْ يَمُتْ حَتَّى يَحْفَظَهُ، وَ لَوْ سَأَلَهُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَصَّاهُ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ». (حَوَاصِّ الْقُرْآنِ : ١٢ « مخطوط » ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢١ الحديث: ٩٩

\*\*( ១១១៨២ /

អាល់-ស្ត្រីកូ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្រីនេះជាទម្លាប់ ហើយសូមអល់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ ប្រទាន រង្វាន់ឲ្យខ្លួនដោយឲ្យខ្លួនចងចាំគួរអាន អ្នកនោះនឹងមិនស្លាប់មុនបានចងចាំគួរអានទេ ។ បើអ្នកនោះ សូមលើសពីនេះ អល់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ នឹងឲ្យអ្នកនោះ ។" (خواص القرآن: 12 «مخطوط»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ①

១. អ្នកដណ្តប់ខ្លួន[ដោយអារព័]អីយ

قُمْ فَأَنْذِرْ ②

២. ចូរអ្នកក្រោកឡើង ចូរអ្នកដាស់តឿន (អំពាវនាវហៅមនុស្សឲ្យមករកអល់ឡោះហ្ន៎)

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ③

៣. ចូរអ្នកលើកតម្កើងព្រះម្ចាស់អ្នក ។

وَتِيَابَكَ فَطَهِّرْ ④

៤. ចូរអ្នកជម្រះបន្ទុកសំលៀកបំពាក់អ្នក ។

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ⑤

៥. ចូរអ្នកចៀសចាកការស្នោកត្រោក [ក្រៅនិងក្នុង ពោលគឺ បាបកម្ម អំពើផ្ទុយសុដ៏ធម៌ ការគោរព បូជារូបបដិមា មនុស្សអាក្រក់ ។ ល ។] ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១-៥

سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: بِإِسْنَادِهِ، عَنِ الْكَلْبِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): « يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ” اسْمٌ مِنْ أَسْمَاءِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) الْعَشْرَةِ الَّتِي فِي الْقُرْآنِ ». (مختصر بصائر الدرجات : الجزء ١ الصفحة ٦٧ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٢ الحديث: ٩٩ / ١١١٨٣)\*\*

[...] អាច្និ អាប្ន់ខុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "[៧៤:១] អ្នកដណ្តប់ខ្លួនអីយ (អាល់-មុដ្លុដ្លាស្ទ្រៀវ) ជាព្រះនាមមួយរបស់ព្រះសាស្តា صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ក្នុងចំណោមព្រះនាមច្រើនទៀត ។ ដប់ព្រះនាមទាំងនេះមាននៅ

ក្នុងគួរអាន "1" (مختصر بصائر الدرجات: 67)

\*\*\*

حَدَّثَنَا إِتْرَاهِيمُ بْنُ هَاشِمٍ عَنْ أَعْمَشَ بْنِ عِيسَى عَنْ حَمَّادِ الطَّيْبَانِيِّ [الطَّنَائِصِيُّ عَنِ الْكَلْبِيِّ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ قَالَ لِي كَمْ لِمُحَمَّدٍ اسْمٌ فِي الْقُرْآنِ قَالَ قُلْتُ اسْمَانِ أَوْ ثَلَاثٌ فَقَالَ يَا كَلْبِيُّ لَهُ عَشْرَةٌ أَسْمَاءَ

អុបរហ៊ូម ប៊ិន ហ្គាស្ត្រឹម បាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី អាក្នុម៉ាស្ត ប៊ិន អ៊ីសា តមកពី អាស្តម៉ាដូ អាល់-គ្លុយ៉ាហ្វី តមកពី អាល់-កាល់ប៊ី ដែលបានថ្លែងថា អាធូ អាប់ខុលឡោះហ្គី <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> មានវចនៈប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "តើមានឈ្មោះប៉ុន្មាននៅក្នុងគួរអាន សម្រាប់មូហាំម៉ាដូ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ</sup> ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "មានឈ្មោះពីរឬបី ។" ព្រះអង្គ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> មានវចនៈថា៖ "កាល់ប៊ីអីយ ព្រះអង្គ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ</sup> មានព្រះនាមដប់ គឺ៖

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ

[៣:១៤៤] មូហាំម៉ាដូគ្រាន់តែជាសាស្តាម្នាក់ (អាល់-រ៉ស្សិល) ។ មុនគេ មានសាស្តាជាច្រើនបានចាកលោកនេះទៅហើយ ។

وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ

[៦១:៦] ឲ្យដំណឹងល្អថានឹងមានព្រះសាសនៈទូតមួយអង្គក្រោយពីខ្ញុំដែលមាននាមថា អាស្តម៉ាដូ ។"

وَلَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا

[៧២:១៩] ពេលអាប់ខុលឡោះហ្គី (បារបម្រើរបស់អល់ឡោះហ្គី ពោលគឺ មូហាំម៉ាដូ) បានក្រោកឈរដើម្បីបូងសូងព្រះអង្គ ពួកគេស្ទើរនឹងជៀតគ្នាពីជុំវិញគេ ។

وَ طه مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى

[២០:១] តួ ហុក ។ [២០:២] យើងពុំបានបើកឲ្យអ្នកដឹងគួរអានដើម្បីធ្វើឲ្យអ្នករងទុក្ខទេ ។

وَ يَسْ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

[៣៦:១] យ៉ា ស៊ីន ។ [៣៦:២] [អញសូមស្រួច]ចំពោះព្រះគម្ពីរគួរអានប្រកបដោយញាណបារមី [៣៦:៣] អ្នកជាព្រះសាសនៈទូតម្នាក់ក្នុងចំណោមបណ្តាព្រះសាសនៈទូត [៣៦:៤] នៅលើមាតិកាត្រង់ត្រូវ ។

وَ ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ وَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ

[៦៨:១] នួន ។ សូមស្រួចចំពោះប៉ាកកានិងអ្វីដែលពួកគេកត់ត្រា [៦៨:២] ក្នុងនាមនៃព្រះឧបការគុណ

របស់ព្រះម្ចាស់អ្នក អ្នកពុំមែនមនុស្សរីកលចរិតទេ ។

وَ يَا أَيُّهَا الْمُرْتَابُ

[៧៣:១] អាល់-មុសូស្កាមីល (អ្នកដណ្តប់សំលៀកបំពាក់) អើយ

وَ يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ

[៧៤:១] អាល់-មុដុដ្កាស្ត្រៀរ (អ្នកដណ្តប់ខ្លួន) អើយ ។

وَ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا رَسُولًا. فَالذِّكْرُ اسْمٌ مِنْ أَسْمَاءِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ نَحْنُ أَهْلُ الذِّكْرِ فَاسْأَلْ يَا كَلْبُ عَمَّا بَدَا لَكَ

[៦៥:១០] អាល់-ឡេហ្វៈហ្គាបានប្រទានចុះមកឲ្យពួកអ្នកនូវព្រះកម្រើនរំពួកម្នាក់ (អាល់-ស្តិករ) [៦៥:១១] ព្រះសាសនៈទូតមួយរូប ។ ព្រះកម្រើនរំពួក (ស្តិករ) ជាឈ្មោះមួយ ក្នុងចំណោមឈ្មោះច្រើន របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ</sup> ។ យើង <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ</sup> ជាព្រះរាជកុលដ្ឋានរបស់ព្រះកម្រើនរំពួក (អាល់-លុល-ស្តិករ) ។ កាលបើអើយ ចូរសួរមកចុះតាមតែលោកនឹកឃើញ ។"

قَالَ فَأَنْسَيْتُ وَ اللَّهُ الْقُرْآنَ كُلَّهُ فَمَا حَفِظْتُ مِنْهُ حَرْفًا أَسْأَلُهُ عَنْهُ. (بصائر الدرجات : الجزء ١ الصفحة ٥١٢)

លោកបានថា៖ "សូមស្ស្គចំពោះអាល់-ឡេហ្វៈហ្គា <sup>وَعَلَى</sup> ។ ខ្ញុំភ្លេចគួរអានទាំងអស់តែម្តង ។ ខ្ញុំមិននឹកឃើញ ឃ្លាណាមួយសោះដើម្បីសួរព្រះអង្គ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ</sup> ។" (بصائر الدرجات 1: 512) 68:1-3; 20:1-3, 73:1-3

\*\*\*

وَ عَنْهُ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْخَطَّابِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ، عَنْ عَمَّارِ بْنِ مَرْوَانَ، عَنِ الْمُنَحَّلِ بْنِ جَمِيلٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ \* فَمُ فَاذْبُرْ": «يَعْنِي بِذَلِكَ مُحَمَّدًا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ قِيَامَهُ فِي الرَّجْعَةِ يُنذِرُ فِيهَا.

[...] អាចិ យ៉ាកុំហ្វារ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ</sup> មានរចនៈអំពីព្រះបន្ទូល <sup>وَعَلَى</sup> [៧៤:១] អ្នកដណ្តប់ខ្លួនអើយ [៧៤:២] ចូរអ្នក ក្រោកឡើង ចូរអ្នកដាស់ភ្លើន ថា៖ "មានន័យថាមូហាំម៉ាដ្ឋ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ</sup> និងការងើបឡើងវិញរបស់ព្រះអង្គ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآលِهِ</sup> ក្នុងអំឡុងវិវដ្តកាល (الرَّجْعَةِ) និងការដាស់ភ្លើនរបស់ព្រះអង្គ <sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ</sup> ក្នុងអំឡុងពេលនេះ ។"

قَوْلُهُ: "إِنَّهَا لِإِخْدَى الْكُبْرِ \* نَذِيرًا" يَعْنِي مُحَمَّدًا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) "نَذِيرًا لِلْبَشَرِ" فِي الرَّجْعَةِ» [وَ فِي قَوْلِهِ: "إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ كَافَّةً لِلنَّاسِ" فِي الرَّجْعَةِ] [3]. (مختصر بصائر الدرجات : الجزء ١ الصفحة ٢٦ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٢ الحديث: ٩٩ / ١١١٨٤)\*\*

[3] یرید معنی قوله تعالى: وَ مَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَ نَذِيرًا سَبَأ 34:28، فانه لا توجد في القرآن آية بهذا اللفظ.

ឯព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا [៧៤:៣៥] ការពិត វាជាអ្វីមួយដែលធំសម្បើម មានន័យថាមួយប្រាំម៉ោង صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ

[៧៤:៣៦] ជាការដាស់តឿនដល់មនុស្សជាតិ នៅក្នុងវិវដ្តកាល (الرَّجْعَةَ) ។ ឯព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ وَحَدَّثَنَا

[៣៤:២៨] យើងមិនបានចាត់បញ្ជូនអ្នកទៅរកអ្នកណាក្រៅពីប្រជាពលរដ្ឋទាំងអស់ទេ នៅក្នុងវិវដ្តកាល (الرَّجْعَةَ) ។" (26) مختصر بصائر الدرجات:

\*\*\*

وَهَذَا الْإِسْنَادُ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) كَانَ يَقُولُ: إِنَّ الْمَدَّيْنِ هُوَ كَائِنٌ عِنْدَ الرَّجْعَةِ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَحْيَاءٌ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ أَمْوَاتٌ؟ قَالَ: فَقَالَ لَهُ عِنْدَ ذَلِكَ: نَعَمْ وَ اللَّهُ لَكَفْرَةٌ مِنَ الْكُفْرِ بَعْدَ الرَّجْعَةِ أَشَدُّ مِنْ الْكُفْرَاتِ قَبْلَهَا». (مختصر بصائر الدرجات : الجزء ١ الصفحة ٢٦ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٢ الحديث: ٩٩/١١١٨٠)\*\*

គេបានតំណាលតមកពី អាច្ឆិ យ៉ាក្នុងហ្វារ عَجَّلَ اللَّهُ وَرَجُلًا ដែលបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថា អាមីរុល-មុមីនីន صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ធ្លាប់តែមានវចនៈថា៖ "អាល់-មុដ្ឋុដ្ឋាស្ត្រៀរ ព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ និងមកក្នុងវិវដ្តកាល (អាល់-រ៉ុដ្ឋុអុស្ត) ។" បុរសម្នាក់បានសួរព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ អើយ រស់វិញមុនថ្ងៃជំនុំជម្រះ បន្ទាប់មកស្លាប់វិញឬ?" ព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ បានប្រាប់គាត់ថា៖ "ត្រូវហើយ ។ សូមស្រួចចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ وَحَدَّثَنَا ! អំពើបដិសេធសទ្ធាប្រព្រឹត្តក្រោយវិវដ្តកាល (អាល់-រ៉ុដ្ឋុអុស្ត) អាត្រក់លើសអំពើបដិសេធសទ្ធាប្រព្រឹត្តកាលពីមុនសម័យនោះទៅទៀត ។" (26) مختصر بصائر الدرجات:

\*\*\*

وَعَنْهُ: عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْوَشَّاءِ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ عَائِدٍ، عَنْ أَبِي خَدِيجَةَ، عَنْ مُعَلَّى بْنِ حُنَيْسٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «إِنَّ عَلِيًّا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) كَانَ عِنْدَكُمْ فَأَتَى بَنِي دِيوَانَ، فَاشْتَرَى ثَلَاثَةَ أَنْوَابٍ بِدِينَارٍ، الْقَمِيصَ إِلَى فَوْقِ الْكَعْبِ، وَ الْإِرَارَ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ، وَ الرِّدَاءَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ إِلَى تَدْيِيهِ، وَ مِنْ خَلْفِهِ إِلَى أَلْيَتَيْهِ، ثُمَّ رَفَعَ يَدَهُ إِلَى السَّمَاءِ، فَلَمْ يَزَلْ يَحْمَدُ اللَّهَ عَلَى مَا كَسَاهُ حَتَّى دَخَلَ مَنْرَلَهُ، ثُمَّ قَالَ: هَذَا اللَّبَاسُ الَّذِي يَنْبَغِي لِلْمُسْلِمِينَ أَنْ يَلْبَسُوهُ».

[...] អាច្ឆិ អ្នកបំប្លែងឡោះហ្ន៎ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ មានវចនៈថា អាមីរុល-មុមីនីន صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ នៅជាមួយអស់លោក ព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ បានទៅរកបាននី-ខ្ចីវ៉ាន់ហើយបានទិញសំលៀកបំពាក់បីថ្លៃមួយខ្ចីណារ ។ មានអារវែងដល់លើកជើង មានខោមានជើងដល់ពាក់កណ្តាលកំភួនជើង និងមានអារវែងដល់ខាងមុខវែងដល់ទ្រូងព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ បែកខាងក្រោយវែងដល់ក្រោមចង្កេះ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ បានលើកព្រះហត្ថទៅលើមេឃ ។ ព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ សរសើរអល់ឡោះហ្ន៎ وَحَدَّثَنَا ឥតឈប់ដែលបានស្តិតស្តង្កព្រះកាយព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ រហូតដល់ចូលក្នុងផ្ទះ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ មានវចនៈថា៖ "នេះគឺសំលៀកបំពាក់ដែលសមនឹងមុស្លីម ពួកគេត្រូវស្លៀកពាក់បែបនេះ ។"

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «وَلَكِنْ لَا يَقْدِرُونَ أَنْ يَلْبَسُوا هَذَا الْيَوْمَ، وَ لَوْ فَعَلْنَا لَقَالُوا مَجْنُونٌ، وَ لَقَالُوا مُرَائِي، وَ اللَّهُ تَعَالَى يَقُولُ: "وَ ثِيَابَكَ فَطَهَّرْ، قَالَ: وَ ثِيَابَكَ ازْفَعَهَا وَ لَا تَجْرَحَهَا، وَ إِذَا قَامَ قَائِمًا كَانَ عَلَى هَذَا اللَّبَاسِ». (الكافي : الجزء ٦ الصفحة ٤٥٥ الحديث ٢ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٣ الحديث: ٩٩/١١١٨٨)\*\*

អាច្ឆិ អ្នកបំប្លែងឡោះហ្ន៎ صَلَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ មានវចនៈថា៖ "តែយើង عَلَيْهِ السَّلَامُ មិនអាចស្លៀកពាក់ខោអាវនេះសម័យនេះបាន

ទេ ១ បើយើងស្លៀកពាក់បែបនេះ ពួកគេនឹងថាយើងឆ្គួត ហើយពួកគេនឹងថា៖ "សម្លេងគេ" ។  
 អល់ឡោះហ្ន៎<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup>មានព្រះបន្ទូលថា [៧៤:៤] ចូរអ្នកជម្រះបន្ទុកសំលៀកបំពាក់អ្នក ។ ព្រះអង្គ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> មាន  
 រចនៈថា៖ "សំលៀកបំពាក់របស់អ្នកត្រូវលើកវាឡើង មិនត្រូវដើរអូសវាលើដីទេ ។ ពេលណាអាល័-  
 ក៏អ៊ឹម<sup>عَجَلَ اللَّهُ بِكَ</sup> យើង<sup>عَلَيْهِمْ</sup>ដើរបឡើងវិញ ពេលនោះព្រះអង្គ<sup>عَجَلَ اللَّهُ بِكَ</sup> នឹងស្លៀកពាក់បែបនេះ ។" (الكافي 6: 2/455)

\*\*\*

وَعَنْهُ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْيَمَامَةِ كَانَ مَعَ أَبِي  
 الْحَسَنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَيَّامَ حُجَسِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ لِي أَبُو الْحَسَنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لِنَبِيِّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ): «وَوَيْلٌ لَكَ فَطَهْرٌ» وَكَانَتْ ثِيَابُهُ طَاهِرَةً، وَإِنَّمَا أَمَرَهُ بِالتَّشْمِيرِ». (الكافي: الجزء 6: الصفحة 456 الحديث 4، البرهان في تفسير القرآن:  
 الجزء: 5 صفحات: 523 الحديث: 99/11189)\*\*

[...] បុរសអ្នកស្រុកអាល័យ-យ៉ាម៉ាម៉ាសុម្ពាត់បានជាប់ជាមួយអាចូ អាល័យ-ហ្វាសាន់<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ក្នុងទីយុំយ៉ាងនា  
 ស្រុកបាក់ដ្វាដ្វូ បានថា អាចូ អាល័យ-ហ្វាសាន់<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎តាអ៊ុឡាមានព្រះបន្ទូល  
 ប្រាប់ព្រះសាស្តា<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ</sup> ព្រះអង្គ<sup>عَزَّ وَجَلَّ</sup> ថា [៧៤:៤] ចូរអ្នកជម្រះបន្ទុកសំលៀកបំពាក់អ្នក ។ សំលៀកបំពាក់  
 ព្រះអង្គ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ស្អាតស្រាប់ហើយ ។ ក៏ប៉ុន្តែគេបានបញ្ជាឲ្យព្រះអង្គ<sup>عَزَّ وَجَلَّ</sup> មូរ (សំលៀកបំពាក់នោះ) ។"  
 (الكافي 6: 4/456)

\*\*\*

وَعَنْهُ: عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ سَلَمَةَ بَيْعِ الْقَلَابِيسِ، قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ  
 أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، إِذْ دَخَلَ عَلَيْهِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «يَا بَنِي، أَلَا تَنْظُرُ فَمِيصَكَ»  
 فَذَهَبَ، فَظَنَنَّا أَنَّ ثَوْبَهُ قَدْ أَصَابَهُ شَيْءٌ، فَرَجَعْنَا إِلَيْهِ هَكَذَا، فَقُلْنَا: جَعَلْنَا اللَّهُ فِدَاكَ، مَا لِقَمِيصِهِ؟ قَالَ: «كَانَ فَمِيصُهُ طَوِيلًا، وَ أَمْرُهُ أَنْ  
 يُقَصِّرَ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ: «وَوَيْلٌ لَكَ فَطَهْرٌ»». (الكافي: الجزء 6: الصفحة 457 الحديث 10، البرهان في تفسير القرآن:  
 الجزء: 5 صفحات: 523 الحديث: 99/11190)\*\*

[...] សាឡាម៉ាសុ បាយ៉ាអ៊ុ អាល័យ-ក្លីឡានីស បានថាខ្ញុំបាននៅជុំជាមួយអាចូ យ៉ុក្តូហ្វារ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ពេល អាចូ  
 អាប់ខុលឡោះហ្ន៎<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> បានមកដល់ ។ អាចូ យ៉ុក្តូហ្វារ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> មានរចនៈថា៖ "កូន<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ឪពុក<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> អើយ!  
 កូន<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> មិនសម្អាតអារ (អារបំពង់) របស់កូន<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ទេឬ ?" យើងបានគិតថាអ្វីមួយបានប្រឡាក់អារព្រះ  
 អង្គ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ។" ដូច្នេះយើងបានថា៖ "អស់ទូលបង្គំសូមធ្វើពលិកម្មដើម្បីព្រះអង្គ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ។ [មានបញ្ជាជាមួយ]  
 អារព្រះអង្គ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> ឬ ?" ព្រះអង្គ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> មានរចនៈថា៖ "អារគេ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> វែង ខ្ញុំ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> បានបញ្ជាឲ្យគេ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> បង្រួញ  
 អារនោះ ។ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عَزَّ وَجَلَّ</sup> មានព្រះបន្ទូលថា [៧៤:៤] ចូរអ្នកជម្រះបន្ទុកសំលៀកបំពាក់ អ្នក ។"  
 (الكافي 6: 10/457)

\*\*\*

وَعَنْهُ: عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ النَّضْرِ بْنِ سُؤَيْبٍ، عَنْ يَحْيَى الْحَلْبِيِّ، عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ الطَّائِيِّ،  
 عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، قَالَ: نَظَرَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) إِلَى رَجُلٍ قَدْ لَبَسَ فَمِيصًا يُصِيبُ الْأَرْضَ، فَقَالَ: «مَا هَذَا التَّوْبِ بِطَاهِرٍ».  
 (الكافي: الجزء 6: الصفحة 457 الحديث 11، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: 5 صفحات: 523 الحديث: 99/11191)\*\*

[...] អាចូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup> បានមើលបុរសម្នាក់ពាក់អារ (អារបំពង់) ដែលប៉ះដី ។ ព្រះអង្គ<sup>صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ</sup>



មានវចនៈថា៖ "នេះមិនមែនសំលៀកបំពាក់ស្អាតទេ ។" (الكافي 6: 11/457)

\*\*\*

ابْنُ بَابُوَيَهِ: عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ أَبِيهِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)، عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «تَشْمِيرُ الثِّيَابِ طَهُورُهَا، قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: "وَوَثَابَكَ فُطَّهْرٌ" يَعْنِي فَشَمَّرٌ». (الحصالي: الجزء ١ الصفحة ٦٢٢ الحديث ١٠، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٤: الحديث: ٩٩/ ١١١٩٢)\*\*

អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ្គ័រ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "បិតា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ខ្ញុំបានតំណាលប្រាប់ខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> តមកពីបិតា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលបានតំណាលតមកពីអាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា៖ "ចូរមូរសំលៀកបំពាក់ដើម្បីឲ្យស្អាត ។ អស់ឡោះហ្គ័រតាអ្នកមានព្រះបន្ទូលថា [៧៤:៤] ចូរអ្នកដម្រះបន្ទូលសំលៀកបំពាក់អ្នក ។" (الحصالي: 10/622)

وَلَا تَمُنُّنَ تَسْتَكْبِرُ ⑥

៦. ចូរអ្នកកុំឲ្យដោយសង្ឃឹមនឹងបានច្រើនមកវិញ ។

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ⑦

៧. ចូរអ្នកអត់ធ្មត់ដើម្បីព្រះម្ចាស់អ្នក ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៦-៧

مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْأَشْعَرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْفَدَّاحِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: قَالَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "وَلَا تَمُنُّنَ تَسْتَكْبِرُ"، قَالَ: «لَا تَسْتَكْبِرُ مَا عَمِلْتَ مِنْ خَيْرٍ لِلَّهِ». (الكافي: الجزء ٢ الصفحة ٣٦٢ الحديث ١، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٤: الحديث: ٩٩/ ١١١٩٤)\*\*

[...] អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ្គ័រ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គ័រ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> [៧៤:៦] ចូរអ្នកកុំហុចឲ្យដោយសង្ឃឹមនឹងបានច្រើនមកវិញ ថា៖ "ចូរកុំ[ប៉ង]ចង់បានមកវិញ[ពីមនុស្ស]ក្នុងការធ្វើល្អដែលអ្នកបានធ្វើដើម្បីអស់ឡោះហ្គ័រ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> នោះ ។" (الكافي 2: 1/362)

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ⑧

៨. ពេលណាគេផ្លុំស្នែង (ឬត្រែត)

فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ⑨

៩. ថ្ងៃនោះជាថ្ងៃមួយដ៏លំបាក

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ⑩



ابن بابويه، قال: حَدَّثَنِي أَبِي وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا)، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرِ الْحَمِيرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْخَطَّابِ، عَنْ مُوسَى بْنِ سَعْدَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنِ الْمُفَضَّلِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ تَفْسِيرِ جَابِرٍ؟ فَقَالَ: «لَا تُحَدِّثْ بِهِ السَّفِيْلَةَ فَيُذِيْعُوهُ، أَمَا تَقْرَأُ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ" إِنَّ مِنَّا إِمَامًا مُسْتَبْرَأً، فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ إِظْهَارَ أَمْرِهِ نَكَتَ فِي قَلْبِهِ نُكْتَةً، فَطَهَّرَ وَ أَمَرَ بِأَمْرِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ». (كمال الدين و تمام النعمة : الجزء ١ الصفحة ٣٤٩ الحديث ٤٢ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٥ الحديث: ٩٩ / ١١٢٠٠)\*\*

[...] អាល់-មុហ្គាដ្ឋុដ្ឋុល ប៊ិន អ៊ូម៉ារ បានថ្លែងថាខ្ញុំបានសួរអាឡិ អាប់ខុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីការបកស្រាយរបស់យ៉ាហ្គៀវ ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ចូរលោកកុំប្រាប់រឿងនេះឲ្យជនទុច្ចរិតដឹងឡើយព្រោះពួកគេនឹងធ្វើឲ្យខូចអសារបង ។ លោកមិនបានអានព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្គី <sup>عز وجل</sup> ទេ គឺ [៧៤:៨] ពេលណាគេផ្លុំស្រែង? មានអ្វីម៉ា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> កំបាំងខ្លួនដែលចេញមកពីយើង <sup>عليهم السلام</sup> ។ ដូច្នេះពេលណាអល់ឡោះហ្គី <sup>عز وجل</sup> មានព្រះបំណងសម្តែងព្រះរាជបញ្ជាព្រះអង្គ <sup>عز وجل</sup> ពេលនោះនឹងលាន់ព្រំពងក្នុងបេះដូងព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ហើយព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> នឹងសម្តែងខ្លួនឡើង ហើយនឹងបញ្ជាការ (គឺដឹកនាំ) តាមព្រះបញ្ជារបស់អល់ឡោះហ្គី <sup>عز وجل</sup> ។"

(كمال الدين و تمام النعمة: 42 / 349)

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

១១. ចូរអ្នកទុក[ឲ្យ]អញ[ប្រព្រឹត្ត]ជាមួយបុគ្គលដែលអញបានបង្កើតមកតែឯង

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾

១២. អញបានផ្តល់ទ្រព្យសម្បត្តិសន្ធឹកសន្ធាប់ឲ្យគេ

وَبَيْنَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

១៣. និងកូនៗដែលនៅអមគេ

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

១៤. អញបានត្រួសត្រាយផ្លូវឲ្យស្រួលសម្រាប់គេ ។

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

១៥. បន្ទាប់មកគេចង់ឲ្យអញថែមឲ្យច្រើនទៀត ។

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾

១៦. មិនបានដាច់ខាត ព្រោះគេរឹងរូសដាក់បណ្តាព្រះសញ្ញាយើង ។

سَأَرْهُقُهُ وَ صَعُودًا ﴿١٧﴾

១៧. អញនឹងសង្ក្របគេដោយទណ្ឌកម្មពិបាក ។

إِنَّهُ وَفَكَرَّ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

១៨. ការពិត គេបានគិតគូរ បានគ្រោងទុក

فَقَتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

១៩. ចូរឲ្យគេស្លាប់ចុះ ! ម្តេចក៏គេគ្រោងទុក [ដោយទុច្ចរិតដើម្បីប្រឆាំងគួរអាន] !

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

២០. ម្តងទៀត ចូរឲ្យគេស្លាប់ចុះ ! ម្តេចក៏គេគ្រោងទុក !

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

២១. បន្ទាប់មក គេបានសម្លឹងមើល ។

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

២២. បន្ទាប់មកគេចងចិញ្ចឹម ធ្វើមុខក្រញូរ ។

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

២៣. បន្ទាប់មកគេបានបែរក្រោយ ក្រអឺតងងើលបូកធំ ។

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٤﴾

២៤. គេបានថា៖ "នេះគ្រាន់តែជាអំពើអាបធ្មប់ទេដែលមានតៗមក[ពីបូរាណ]"

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

២៥. នេះគ្រាន់តែជាសំដីរបស់មនុស្សធម្មតាប៉ុណ្ណោះ ។"

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

២៦. បន្តិចទៀតអញនឹងទម្លាក់គេទៅក្នុងនរកសាក្យរ ។

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾

២៧. អ្នកដឹងទេថាអ្វីនរកសាក្យរ ?

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

២៨. វាមិនប្រណី វាមិនលែងទេ ។

لَوَاحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

២៩. វាកម្លោចស្បែក ។

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

៣០. លើវាមាន[អ្នកយាម]ដប់ប្រាំបួន ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ក់ ១១-៣០

عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: إِنَّهَا نَزَلَتْ فِي الْوَلِيدِ بْنِ الْمُغِيرَةِ، وَ كَانَ شَيْخًا كَبِيرًا مُجْرِبًا مِنْ دُهَاهِ الْعَرَبِ، وَ كَانَ مِنَ الْمُسْتَهْزِئِينَ بِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) يَقْعُدُ فِي الْحَجْرَةِ وَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ، فَاجْتَمَعَتْ قُرَيْشٌ إِلَى الْوَلِيدِ بْنِ الْمُغِيرَةِ فَقَالُوا: يَا أَبَا عَبْدِ شَمْسٍ، مَا هَذَا الَّذِي يَقُولُ مُحَمَّدٌ، أ شِعْرٌ هُوَ أَمْ كِهَانَةٌ أَمْ حُطْبٌ؟ فَقَالَ: دَعُونِي أَسْمَعُ كَلَامَهُ.

អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម (នៅក្នុងតារាងសៀវភៅ) បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថា អាយ៉ាស្ក់ទាំងនេះត្រូវបើក វិវរណៈសំដៅទៅលើអាល់-វាលីដូ ប៊ិន អាល់-មូគីរ៉ា ។ គាត់ជាឥស្សរជនម្នាក់ដែលមានបទ ពិសោធន៍ច្រើនពីស្រុកនានារបស់ទឹកដីអារ៉ាប់ ។ គាត់ជាម្នាក់ក្នុងចំណោមអ្នកដែលតែងតែមើលងាយ រឺស្ទើរលុបឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ។ រឺស្ទើរលុបឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ បានគង់នៅក្នុងបន្ទប់មួយ សូត្រគួរអាន ។ ពួកគូរិយ័ស្ត្រ បានប្រជុំគ្នាជុំវិញអាល់-វាលីដូ ប៊ិន អាល់-មូគីរ៉ា ថា៖ "អាចូ អាប់ដូ អាល់-ស្គាស អីយ! នេះគឺអ្វីដែល មូហាំម៉ាដ្ត صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ កំពុងសូត្រនោះ? ជាកំណាព្យ ឬជាព្យាករណ៍ ឬជាទេសនាសម្តែងធម៌?" គាត់បានថា៖ "ឲ្យខ្ញុំទៅស្តាប់សម្តីគេ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ សិន ។"

فَدَنَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، أَنْشِدْنِي مِنْ شِعْرِكَ. قَالَ: «مَا هُوَ شِعْرٌ، وَ لَكِنْ كَلَامُ اللَّهِ الَّذِي ارْتَضَاهُ لِمَلَائِكَتِهِ وَ أَنْبِيَائِهِ وَ رُسُلِهِ». فَقَالَ: أَتُلُّ عَلَيَّ مِنْهُ شَيْئًا. فَقَرَأَ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) حَمَّ السَّجْدَةِ، فَلَمَّا بَلَغَ قَوْلَهُ: "فَإِنْ أَعْرَضُوا" يَا مُحَمَّدُ، يَغْنِي قُرَيْشًا "فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَ ثَمُودَ" فَاقْشَعَرَ الْوَلِيدُ، وَ قَامَتْ كُلُّ شَعْرَةٍ عَلَى رَأْسِهِ وَ لِحْيَتِهِ، وَ مَرَّ إِلَى بَيْتِهِ، وَ لَمْ يَرْجِعْ إِلَى قُرَيْشٍ مِنْ ذَلِكَ.

គាត់បានមករករឺស្ទើរលុបឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ជាមួយប្រតិភូ ហើយបានថា៖ "មូហាំម៉ាដ្ត صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ! សូមលោក صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ច្រៀងកំណាព្យលោកឲ្យខ្ញុំស្តាប់!" ព្រះអង្គ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ មានព្រះវចនៈថា៖ "នេះមិនមែនកំណាព្យទេ តែជាព្រះ បន្ទូលរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ដែលព្រះអង្គ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ បានជ្រើសរើសឲ្យទៅអស់ទេវតាព្រះអង្គ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ឲ្យទៅព្រះ សាស្តា صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ព្រះអង្គ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ និងឲ្យទៅព្រះសាសនៈទូតទាំងឡាយ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ របស់ព្រះអង្គ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ។" គាត់បានថា៖ "សូម លោក صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ សូត្រវាឲ្យខ្ញុំស្តាប់បន្តិច ។" រឺស្ទើរលុបឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ បានសូត្រថា [៥១:១] ហ្ន៎ មីម ។ លុះព្រះ អង្គ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ បានសូត្រដល់ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ [៥១:១៣] តែបើពួកគេបែរក្រោយ ចូរអ្នកថា៖ "ខ្ញុំសូមដាស់ ភ្លើងអស់លោកឲ្យប្រយ័ត្នអំពីស្នូរនេះមួយដូចស្នូរនេះ [ដែលបានកើតមានដល់] ពួកអ្នកដូរនិងពួក ស្នាមដូរ ។" អាល់-វាលីដូញរខ្លួន សក់ទាំងអស់លើក្បាលគាត់ប្រែប្រួលឡើង ហើយបានត្រឡប់ទៅផ្ទះ គាត់វិញ មិនត្រឡប់ទៅជួបពួកគូរិយ័ស្ត្រវិញទេពីពេលនោះមក ។

فَمَشُوا إِلَى أَبِي جَهْلٍ، فَقَالُوا: يَا أَبَا الْحَكَمِ، إِنَّ أَبَا عَبْدِ شَمْسٍ صَبَا إِلَى دِينَ مُحَمَّدٍ، أَمَا تَرَاهُ لَمْ يَرْجِعْ إِلَيْنَا؟ فَعَدَا أَبُو جَهْلٍ إِلَى الْوَلِيدِ، فَقَالَ [لَهُ]: يَا عَمِّ، نَكُنْتُ زُؤُوسَنَا وَ فَضَحْتَنَا، وَ أَشَمَّتْ بِنَا عَدُونَنَا، وَ صَبَوْتُ إِلَى دِينَ مُحَمَّدٍ! فَقَالَ: مَا صَبَوْتُ إِلَى دِينِهِ، وَ لَكِنِّي سَمِعْتُ [مِنْهُ] كَلَامًا صَعْبًا تَفْشَعُرُ مِنَ الْجُلُودِ. فَقَالَ لَهُ أَبُو جَهْلٍ: أَلْحَطَبُ هُوَ؟ قَالَ: لَا، إِنَّ الْحَطَبَ كَلَامٌ مُتَّصِلٌ، وَ هَذَا كَلَامٌ مُنْتَوِرٌ، وَ لَا يُشْبِهُ بَعْضُهُ بَعْضًا. قَالَ: فَشَعْرٌ هُوَ؟ قَالَ: لَا، أَمَا إِنِّي قَدْ سَمِعْتُ أَشْعَارَ الْعَرَبِ بَسِيطَهَا وَ مَدِيدَهَا وَ رَمَلَهَا وَ رَجَزَهَا وَ مَا هُوَ بِشَعْرٍ، قَالَ: فَمَا هُوَ؟ قَالَ: دَعْنِي أَفَكِّرْ فِيهِ.

ដូច្នោះ ពួកគេទៅរកអាច្និ យ៉ាស្ត្រៀវ ហើយបានថា៖ "អាច្និ អាល់-ហ្វាត្រាអីយ! អាច្និ អាប់ដ្នី អាល់-ស្វាស្ត្រៀវ មានបំណងចូលសាសនារបស់មូហាំម៉ាដ្នី ﷺ ។ លោកមិនឃើញទេ គាត់មិនត្រឡប់មកជួបយើងវិញសោះ ។" ថ្ងៃបន្ទាប់មក អាច្និ យ៉ាស្ត្រៀវបានទៅជួបអាល់-វាលីដ្នី បានប្រាប់គាត់ថា៖ "លោកមា អីយ! លោកមាបានធ្វើឲ្យយើងអាប់មុខ ហើយបានឲ្យគេដឹងព្រឿងយើងអស់ សត្រូវរបស់យើងសើចសប្បាយដាក់យើង លោកមាចង់ចូលសាសនារបស់មូហាំម៉ាដ្នី ﷺ !" គាត់បានថា៖ "អញមិនចង់ចូលសាសនាគេនោះទេ! តែអញបានឮពីគេ ﷺ នូវសម្តីមួយធ្ងន់ដែលធ្វើឲ្យព្រឺស្បែក ។" អាច្និ យ៉ាស្ត្រៀវបានប្រាប់គាត់ថា៖ "គេ ﷺ ប្រកាសសាសនាមែនទេ?" គាត់បានថា៖ "ទេ ធម៌ទេសនាជាសម្តីដែលមានលក្ខណៈមិនដាច់ នេះគ្រាន់តែជាសម្តីមួយប្រយោគទេ ហើយវាមិនដូចគ្នាទេ ។" គាត់បានថា៖ "វាជាកំណាព្យមែនទេ?" គាត់បានថា៖ "មិនមែនទេ តែអញធ្លាប់ឮកំណាព្យរបស់ពួកអារ៉ាប់ កំណាព្យខ្លី កំណាព្យវែង របស់ពួកគេ វាលេងពាក្យស្លោក គ្រប់កំណាព្យដែលពួកគេបានសូត្រ មិនថាកំណាព្យណាមួយទេ ។" គាត់បានថា៖ "តើវាជាអ្វីទៅ?" គាត់បានថា៖ "ទុកឲ្យអញនៅតែឯង ។ ទុកឲ្យអញគិតរឿងនេះ ។"

فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَدِ قَالُوا لَهُ: يَا أَبَا عَبْدِ شَمْسٍ، مَا تَقُولُ فِيمَا قُلْنَا؟ قَالَ: قُولُوا هُوَ سِحْرٌ، فَإِنَّهُ أَحَدٌ يَلُوبِ النَّاسِ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ عَلَى رَسُولِهِ فِي ذَلِكَ "ذَرْنِي وَ مَنْ خَلَقْتُ وَحِيداً" وَ إِنَّمَا سَمِعِي وَحِيداً لِأَنَّهُ قَالَ لِفُرَيْشٍ: إِنِّي أَتَوَخَّذُ بِكِسْوَةِ الْبَيْتِ سَنَةً، وَ عَلَيْكُمْ بِجَمَاعَتِكُمْ سَنَةً. وَ كَانَ لَهُ مَالٌ كَثِيرٌ وَ حَدَائِقُ، وَ كَانَ لَهُ عَشْرٌ بَيْنَ بَمَكَّةَ، وَ كَانَ لَهُ عَشْرَةٌ عَمِيدٍ، عِنْدَ كُلِّ عَمِيدٍ أَلْفٌ دِينَارٍ يَنْجُرُ بِهَا، وَ مَلَكَ الْقِنْطَارِ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، وَ يُقَالُ: إِنَّ الْقِنْطَارَ جِلْدٌ ثَوْرٍ مَمْلُوءٌ دَهَباً، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ "ذَرْنِي وَ مَنْ خَلَقْتُ وَحِيداً" إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى: "صَعُوداً". (تفسير القمّي: الجزء ٢ الصفحة ٣٩٣، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٥ الحديث: ٩٩

\*\* (11201/

ថ្ងៃបន្ទាប់មក អាច្និ យ៉ាស្ត្រៀវបានប្រាប់គាត់ថា៖ "អាច្និ អាប់ដ្នី អាល់-ស្វាស្ត្រៀវអីយ! តើលោកមាយល់យ៉ាងណាអំពីអ្វីដែលយើងបាននិយាយគ្នានោះ?" គាត់បានថា៖ នោះគឺមន្តអាគមព្រោះវាឆក់យកលេចដូចប្រជាពលរដ្ឋ ។" ដូច្នោះអាល់-ឡេវ៉ាដ្នីបានលើកឲ្យព្រះសាសនៈទូត ﷺ ព្រះអង្គ ﷺ ដឹងអំពីរឿងនេះថា [៧៤:១១] ចូរអ្នកទុកអញជាមួយបុគ្គលដែលអញបានបង្កើតមកតែឯង (វ៉ាហ្គីដ្នី) ។ គេបានហៅឈ្មោះគាត់ថា "វ៉ាហ្គីដ្នី" ព្រោះគាត់បានប្រាប់ពួកគូរិយស្ត្រីថា៖ "ខ្ញុំតែម្នាក់ឯងមានសំលៀកបំពាក់នៅក្នុងផ្ទះក្នុងមួយឆ្នាំច្រើនជាងអស់លោកទាំងអស់គ្នាមានក្នុងមួយឆ្នាំទៅទៀត ។ គាត់មានទ្រព្យសម្បត្តិនិងស្រែចម្ការច្រើន ។ គាត់មានកូនប្រុសដប់នាក់នៅឯម៉ាកកាស្ត មានគណៈកម្មាធិការនាយកដប់នាក់ ។ គណៈកម្មាធិការនីមួយៗមានមួយពាន់ខ្លីណារសម្រាប់ជួញប្រៃ គាត់ជាស្តេចអាល់-កូនត្សារ (ទ្រព្យមហាសាល) មួយអង្គក្នុងសម័យនោះ ។ (អាល់-កូនត្សារគឺស្បែកគោច្រកមាស) ។ ដូច្នោះអាល់-ឡេវ៉ាដ្នី ﷺ



الْوَلَايَةِ، وَ قَدَّرَ إِنْ مَضَى رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَنْ لَا يُسَلِّمَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) الْبَيْعَةَ الَّتِي بَايَعَهُ بِهَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) «فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ \* ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ» قَالَ: «عَذَابٌ بَعْدَ عَذَابٍ، يُعَذِّبُهُ الْقَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)

[៧៤:១៤] អញបានត្រួសត្រាយផ្លូវឲ្យស្រួលសម្រាប់គេ រដ្ឋកាលរបស់គេដែលគេគ្រប់គ្រងនោះ យើងបានរៀបចំឲ្យគេ ។ [៧៤:១៥] បន្ទាប់មកគេចង់ឲ្យអញថែមឲ្យច្រើនទៀត ។ [៧៤:១៦] មិនបានដាច់ខាត ព្រោះគេរឹងរូសដាក់បណ្តាព្រះសញ្ញាយើង ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ប្រទូសប្រឆាំងវិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់អាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ហើយគេបានព្រហ័នដាក់រស្មីលុលឡោះហ្ន៎ <sup>صلى الله عليه وآله</sup> ។ [៧៤:១៧] អញនឹងសង្ក្របគេដោយទណ្ឌកម្មពិបាក ។ [៧៤:១៨] ការពិត គេបានគិតគូរ បានគ្រោងទុក គេជញ្ជឹងគិតអំពីអ្វីវិទ្យាយ៉ាស្តុដែលត្រូវដាក់មកជាបញ្ហាឲ្យគេអនុវត្តិតាម ហើយបានគ្រោងផែនថាពេលណារស្មីលុលឡោះហ្ន៎ <sup>صلى الله عليه وآله</sup> ចូលទិវង្គត គេគិតថានឹងមិនចុះចូលក្រោមការស្មោះស្ម័គ្រចំពោះវិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់អាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទេ ការស្មោះស្ម័គ្រនេះឯងដែលគេធ្លាប់បានសច្ចាប្រណិធានក្នុងសម័យរស្មីលុលឡោះហ្ន៎ <sup>صلى الله عليه وآله</sup> ។ [៧៤:១៩] ចូរឲ្យគេស្លាប់ចុះ! ម្តេចក៏គេគ្រោងទុក! [៧៤:២០] ម្តងទៀត ចូរឲ្យគេស្លាប់ចុះ! ម្តេចក៏គេគ្រោងទុក! គេនឹងត្រូវធ្វើទណ្ឌកម្ម ទណ្ឌកម្មមួយបន្ទាប់ទណ្ឌកម្មមួយ ។ អាល់-ក្លីអ៊ឹម <sup>عجل الله فرجه</sup> នឹងធ្វើទណ្ឌកម្មគេ ។

ثُمَّ نَظَرَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَعَبَسَ وَ بَسَرَ بِمَا أَمَرَ بِهِ "ثُمَّ أَدْبَرَ وَ اسْتَكْبَرَ \* فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ" قَالَ: «إِنَّ زُفَرَ قَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) سَحَرَ النَّاسَ بِعَلِيٍّ "إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ" أَي لَيْسَ بِوَحْيٍ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ "سَأُصَلِّيه سَقَرٌ" إِلَى آخِرِ الْآيَةِ، فِيهِ نَزَلَتْ». (تفسير القمّي : الجزء ٢ الصفحة ٣٩٥ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٦ الحديث: ٩٩ / ١١٢٠٤)\*\*

[៧៤:២១] បន្ទាប់មកគេបានសម្លឹងមើល រស្មីលុលឡោះហ្ន៎ <sup>صلى الله عليه وآله</sup> និងអាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ [៧៤:២២] បន្ទាប់មកគេចង់ចិញ្ចឹម ធ្វើមុខក្រញូរ ។ [៧៤:២៣] បន្ទាប់មកគេបានបែរក្រោយ ក្រអឺតឯងងើលបូកធំ ។ [៧៤:២៤] គេបានថា៖ "នេះគ្រាន់តែជាអំពើអាបធ្មប់ទេដែលមានតៗមក[ពីបូរណ] ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ស្តីប្បារ (អ៊ូម៉ារ) បានថា៖ "ព្រះសាស្តា <sup>صلى الله عليه وآله</sup> បានចោលអំពើអំពាន់ទៅលើប្រជារាស្ត្រដោយអាល <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ [៧៤:២៥] នេះគ្រាន់តែជាសំដីរបស់មនុស្សធម្មតាប៉ុណ្ណោះ ។" ពោលគឺមិនមែនជាការបើកឲ្យដឹងមកពីអល់ឡោះហ្ន៎ <sup>صلى الله عليه وآله</sup> ទេ ។ [៧៤:២៦] បន្តិចទៀតអញនឹងទម្លាក់គេទៅក្នុងនរកសាក្សី លុះចប់អាយ៉ាស្តុ ជាព្រះវិវរណីយៈ (ការបើកឲ្យដឹង) សំដៅទៅលើរូបគេ (ស្តីប្បារ) ។" (395:2) (تفسير القمّي)

\*\*\*

الطَّبْرَسِيُّ: رَوَى الْعِيَّاشِيُّ بِإِسْنَادِهِ، عَنْ زُرَّارَةَ، وَ حُمْرَانَ، وَ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ، وَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ): «أَنَّ الْوَحِيدَ وَ لَدَّ النَّبَا».

អាល់-ត្ថប់រីស៊ីបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍តមកពីអាល់-អ៊ែយ៉ាស្តី យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក តមកពីស្តីរ៉េវ៉ា: ត្តិ, ហ្វិមរីន និងមូហាំម៉ាដូ ប៊ិន មុស្លីម ដែលបានថ្លែងថា អាច្វី យ៉ាក្តុហ្វារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> និង អាច្វី អុប្តុលឡោះហ្ន៎ <sup>صلى الله عليه وآله</sup> មានវចនៈថា៖ "តែឯង (អាល់-រ៉ាហ្វីដូ) មានន័យថា អ្នកដែលមានកំណើតពីអំពើរូមភេទដែលច្បាប់ហាម ។"



قَالَ زُرَّارُ: ذُكِرَ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ أَحَدِ بَنِي هِشَامٍ، أَنَّهُ قَالَ فِي بَعْضِ حُطْبِهِ: أَنَا الْوَلِيدُ الْوَحِيدُ، فَقَالَ: «وَيْلَهُ! لَوْ عَلِمَ مَا الْوَحِيدُ مَا فَحَرَ بِهَا». فَقُلْنَا لَهُ: وَ مَا هُوَ؟ قَالَ: «مَنْ لَا يُعْرِفُ لَهُ أَبٌ».

ស៊ូរ៉េ:តួបានថាខ្ញុំបានថ្លែងប្រាប់អាចូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>អំពីអ្នកបាន-ហ្វាស្ត្រីមម្នាក់ដែលបានថ្លែង អះអាងថា: "ខ្ញុំជាកូនរបស់អាល់-វ៉ាហ្ន៎ដូ ១" ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>មានវចនៈថា: "អតមង្គលលើគេ! ប្រសិនបើ គេដឹងថាអាល់-វ៉ាហ្ន៎ដូគឺអ្វី គេនឹងមិនមានមោទនភាពដោយសារឈ្មោះនោះទេ ។" យើងក៏បានសួរព្រះ អង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>ថា: "តើគាត់ជាអ្វីទៅ?" ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>មានវចនៈថា: "បុគ្គលដែលគេមិនស្គាល់ឪពុក ។"

(مجمع البيان 9: 584)

\*\*\*

\* وقال علي بن إبراهيم: الآيات: أمير المؤمنين و الأئمة (عليهم السلام)، و الدليل على ذلك قول أمير المؤمنين (عليه السلام): «ما لله آية أكبر مني». \*\* (تفسير القمي الجزء ١ صفحة ٣٠٩، تفسير البرهان ج ٣ ص ١٥)

\* អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រវ៉ាមមានប្រសាសន៍ថាព្រះសញ្ញាគឺអាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>និងបណ្តាព្រះសន្តអ៊ីម៉ា<sup>عليهم السلام</sup> ក៏ស្តុតាងរឿងនេះនៅក្នុងសម្តីរបស់អាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> គឺ: "ពុំមានព្រះសញ្ញាមួយណាមួយរបស់ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ដែលធំជាងខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទេ ។" (تفسير القمي)

\*\*\*

\* قَالَ: وَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا، فِي بَطْنِ الْقُرْآنِ، أَنْ كَذَّبُوا بِالْأَوْصِيَاءِ كُلِّهِمْ». \*\* (تفسير القمي الجزء ١ صفحة ١٩٩، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٢ صفحة : ٤١٨)

\* លោក[អ្នកអធិប្បាយ]មានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (គឺអ៊ីម៉ាយ៉ាក្តូហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) មានវចនៈ ថា: "ពួកគេបដិសេធព្រះសញ្ញាយើង<sup>عليهم السلام</sup> ទាំងអស់នៅក្នុងគូរអានដែលមនុស្សតិចណាស់ដឹង ។ ពួកគេ បដិសេធព្រះឧត្តរាធិការីទាំងអស់<sup>عليهم السلام</sup> (គឺអ្នកស្នងវរស្វីលុលឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>) ។" (تفسير القمي)

\*\*\*

\* مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَمْرٍو أَوْ غَيْرِهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضِيلِ، عَنْ أَبِي حَمْرَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: ... كَانَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: مَا لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ آيَةٌ هِيَ أَكْبَرُ مِنِّي، وَ لَا لِلَّهِ مِنْ نَبَأٍ أَكْبَرُ مِنِّي». \*\* (الكافي الجزء ١ صفحة ١٦١، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صفحة : ٥٦٤)

\* មូហ្ន៎ម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាក្តូតូបមានប្រសាសន៍តមកពីមូហ្ន៎ម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស្ត្រីយ៉ា តមកពី អាល់ម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្ន៎ម៉ាដូ តមកពី មូហ្ន៎ម៉ាដូ ប៊ិន អាចូ អ៊ីម៉ែវ ឬបុរសម្នាក់ទៀត តមកពី មូហ្ន៎ម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-ហ្វ្រៃដ្ល តមកពី អាចូ ហ្វាស្ត្រីយ៉ា តមកពី អាចូ យ៉ាក្តូហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈថាអាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈ ថា: "ពុំមានព្រះសញ្ញាណាមួយរបស់អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ដែលធំជាងខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទេ ពុំមានព្រះដំណឹងណាមួយពី អល់ឡោះហ្ន៎<sup>عز وجل</sup>ដែលធំជាងខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទេ ។" (الكافي)

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا  
 الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
 مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ  
 رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

៣១. យើងបានចាត់តាំងតែបណ្តាទេវតាទេវតាអ្នកយាមភ្លើង ។ យើងបានកំណត់ចំនួនពួកគេគ្រាន់តែ  
 ដើម្បីនឹងល្បួងពិសោធពួកបដិសេធសទ្ធាទេ ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តាអ្នកដែលគេបានប្រទានព្រះ  
 គម្ពីរឲ្យនោះជឿជាក់ ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាកាន់តែមានសទ្ធា ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តា  
 អ្នកដែលគេបានប្រទានព្រះគម្ពីរឲ្យនិងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាពុំមានការសង្ស័យ និងដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យ  
 ពួកដែលមានជម្ងឺនៅក្នុងចិត្តនិងពួកបដិសេធសទ្ធានិយាយថា៖ "តើអស់ឡោះហ្ន៎ចង់មានព្រះ  
 បន្ទូលអំពីអ្វីតាមរយៈឧទាហរណ៍នេះ ?" អស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ប្រាថ្នាធ្វើឲ្យអ្នកណាមួយរង់ចាំស្រេច  
 តែលើព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រាថ្នាដឹកនាំអ្នកណាមួយស្រេចតែលើព្រះអង្គ ។ ពុំមានអ្នកណា  
 មួយស្គាល់បណ្តាទ័ពរបស់ព្រះម្ចាស់អ្នកទេ ក្រៅពីព្រះអង្គផ្ទាល់ ។ នេះគ្រាន់តែជាព្រះកម្រើនទេ  
 សម្រាប់មនុស្សលោក ។

كَلَّا وَالْقَمَرَ ﴿٣٢﴾

៣២. ទេ [អញ]សូមស្បថចំពោះដួងខែ

وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾

៣៣. ចំពោះរាត្រីកាលពេលវាថយទៅ

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾

៣៤. ចំពោះពេលព្រលឹម ពេលវាចែងចាំង

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكَبِيرِ ﴿٣٥﴾

៣៥. ការពិត វាជាអ្វីមួយដែលធំសម្បើម

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

៣៦. ជាការដាស់តឿនដល់មនុស្សជាតិ

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَّقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

៣៧. ដល់ជនណាក្នុងចំណោមពួកអ្នកដែលចង់ឈានទៅមុខឬនៅក្រោយ ។

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

៣៨. គ្រប់ៗគ្នាត្រូវធានារ៉ាប់រងអ្វីដែលខ្លួនបានសាង ។

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

៣៩. លើកលែងតែជនខាងស្តាំដៃ

فِي جَنَّتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

៤០. ក្នុងសួនសួគ៌ ពួកគេសាកសួរ

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

៤១. អំពីពួកឧក្រិដ្ឋថា៖

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

៤២. "អ្វីទៅដែលបានដឹកនាំអស់លោកទៅក្នុងនរកសាក្យរ ?"

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

៤៣. ពួកគេ (ពួកឧក្រិដ្ឋ) ថា៖ "យើងពុំមែនពួកដែលធ្វើនមស្ការ[ប្រជាអស់ឡោះហ្ន៎]ទេ

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمِ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾

៤៤. យើងពុំបានផ្តល់អាហារដល់ជនក្រីក្រទេ

وَكُنَّا نَحْوُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾

៤៥. យើងធ្លាប់តែឯប់នៅក្នុងការមិនសមរម្យជាមួយពួកឯប់នៅក្នុងការមិនសមរម្យ

وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

៤៦. យើងបានចាត់ទុកថ្ងៃព្រះសាសនារឿងកុហកភូតភរ

حَتَّىٰ أَتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

៤៧. លុះការចៀសពុំផុត (ការស្លាប់) បានមកដល់យើង ។"

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾

៤៨. ដូច្នោះ ការជួយធ្វើអន្តរាគមន៍របស់បណ្តាអ្នកធ្វើអន្តរាគមន៍នឹងពុំមានប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេ ទេ ។

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿١٩﴾

៤៩. ពួកគេកើតអ្វីបានជាគេចេញពីការរំលឹក ?

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٢٠﴾

៥០. ហាក់ដូចជាពួកគេជាសត្វលាងផ្អើល

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٢١﴾

៥១. រត់គេចពីសត្វគោ ?

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَةً ﴿٢٢﴾

៥២. ពួកគេរាល់គ្នាចង់ឲ្យគេប្រទានឲ្យខ្លួននូវសាស្ត្រាលាត ។

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢٣﴾

៥៣. ទេ តែពួកគេមិនខ្លាចលោកមុខឯណោះទេ ។

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكَّرٌ ﴿٢٤﴾

៥៤. ទេ នេះគឺការរំលឹក ។

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٢٥﴾

៥៥. ដូច្នោះអ្នកណាមួយបង់ប្រាថ្នា ចូរអ្នកនោះយកចិត្តទុកដាក់អំពីការរំលឹកនេះ ។

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ ﴿٢٦﴾

៥៦. ពួកគេនឹងមិនយកចិត្តទុកដាក់ទេ រៀបរយឯតែអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់មានព្រះបំណង ។ ព្រះអង្គសមជា ទីក្រែងខ្លាច[ដោយការរក្សា] ព្រះអង្គសមជាទីអភ័យទោស ។

អធិប្បាយអាយ៉ាត ៣១-៥៦

مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِنَا، عَنِ ابْنِ مَجْبُوبٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضِيلِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ الْمَاضِي (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: قُلْتُ: «لَيْسَتَبْقَى الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ»؟ قَالَ: «يَسْتَبْقُونَ أَنْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَوَصِيَّهُ حَقٌّ». قُلْتُ: «وَيَزِدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا»؟ قَالَ: «يَزِدَادُونَ بِلَايَةِ الْوَصِيِّ إِيمَانًا». قُلْتُ: «وَلَا يَزِنَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَ الْمُؤْمِنُونَ»؟ قَالَ: «بِلَايَةِ عَلِيِّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». قُلْتُ: «مَا هَذَا الْإِزْتِنَابُ؟ قَالَ: «يَعْنِي بِذَلِكَ أَهْلَ الْكِتَابِ، وَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ ذَكَرَ اللَّهُ فَقَالَ وَ لَا يَزِنَابُونَ فِي الْوَلَايَةِ». قُلْتُ: «وَ مَا هِيَ إِلَّا ذِكْرِي لِلْبَشَرِ»؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَ لَايَةُ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)».

[...] មូហាំម៉ាដ្ឋ បឺន អាល់-ហ្វ្លុយយ័ល័ បានថ្លែងថាខ្ញុំបានសួរអាចូ អាល់-ហ្វាសាន់ អាល់-ម៉ា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ថា៖  
 "[មានន័យថាអ្វី] [៧៤:៣១] ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តាអ្នកដែលគេបានប្រទានព្រះ គម្ពីរឲ្យនោះជឿជាក់?"  
 ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "ជឿជាក់ថាអល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ ព្រះសាសនៈទូត رَسُولِ اللَّهِ ព្រះអង្គ وَعَلَىٰ និងព្រះ  
 ឧត្តរាធិការ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ របស់ព្រះអង្គ وَعَلَىٰ ជាការពិត ។" ខ្ញុំបានថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តាអ្នក  
 មានសទ្ធាកាន់តែមានសទ្ធា?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "ពួកគេនឹងកើនជំនឿចំពោះវិទ្យាយ៉ាស្ត់របស់  
 ព្រះឧត្តរាធិការ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ។" ខ្ញុំបានថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តាអ្នកដែលគេបានប្រទានព្រះ  
 គម្ពីរឲ្យនឹងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាពុំមានការសង្ស័យ?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "អំពីវិទ្យាយ៉ាស្ត់របស់  
 អុលី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ។" ខ្ញុំបានថា៖ "អ្វីទៅការសង្ស័យនេះ?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "ការសង្ស័យនោះមាន  
 ន័យថាបណ្តាជនម្ចីរនិងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាដែលអល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ បានចែងនោះ ។ ព្រះអង្គ وَعَلَىٰ មានព្រះ  
 បន្ទូលថា៖ "ចូរពួកអ្នកកុំសង្ស័យអំពីវិទ្យាយ៉ាស្ត់ ។" ខ្ញុំបានថា៖ "[នេះគឺអ្វី] នេះគ្រាន់តែជាព្រះកម្រើនទេ  
 សម្រាប់មនុស្សលោក?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "មែនហើយ [នេះគឺ]វិទ្យាយ៉ាស្ត់របស់អុលី  
 ។"  
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فُلْتُ: "إِنَّهَا لِإِخْدَى الْكُبْرِ؟" قَالَ: «الْوَلَايَةُ». فُلْتُ: "لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ؟" قَالَ: «مَنْ تَقَدَّمَ إِلَيَّ وَلَا يَتَأَخَّرَ عَنِّي سَقَرَ، وَ مَنْ تَأَخَّرَ عَنْهَا تَقَدَّمَ إِلَيَّ سَقَرَ» «إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ» قَالَ: «هُمْ وَاللَّهِ شَيْعَتُنَا».

ខ្ញុំបានសួរថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] [៧៤:៣៥] ការពិត វាជាអ្វីមួយដែលធំសម្បើម?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មាន  
 វចនៈថា៖ "វិទ្យាយ៉ាស្ត់ ។" ខ្ញុំបានសួរថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] [៧៤:៣៧] ដល់ជនណាក្នុងចំណោមពួកអ្នក  
 ដែលចង់ឈានទៅមុខឬនៅក្រោយ?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាឈានទៅរកវិទ្យាយ៉ាស្ត់  
 យើង عَلَيْهِمُ السَّلَامُ អ្នកនោះនៅឆ្ងាយពីនរកសាក្យរ ។ អ្នកណានៅឆ្ងាយពីវា (វិទ្យាយ៉ាស្ត់) អ្នកនោះឈានទៅរក  
 នរកសាក្យរ ។" ខ្ញុំបានថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] [៧៤:៣៩] លើកលែងតែជនជនខាងស្តាំដែរ?" ព្រះអង្គ  
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "សូមស្សៀមចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ ! ពួកគេគឺស្តីអុស្ត់យើង عَلَيْهِمُ السَّلَامُ ។"  
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فُلْتُ لَهُ: "لِمَ نَأْتِيكَ مِنَ الْمُصَلِّينَ؟" قَالَ: «إِنَّا لَمْ نَتَوَلَّ وَصِيَّ مُحَمَّدٍ وَالْأَوْصِيَاءَ مِنْ بَعْدِهِ وَ لَا يُصَلُّونَ عَلَيْهِمْ». فُلْتُ: "فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّنْذِيرَةِ مُعْرِضِينَ؟" قَالَ: «عَنِ الْوَلَايَةِ مُعْرِضِينَ». فُلْتُ: "كَلَّا إِنَّهَا تَذَكُّرَةٌ؟" قَالَ: «الْوَلَايَةُ». (الكافي : الجزء ١ الصفحة ٣٦٠ الحديث ٩١ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٧ الحديث: ٩٩ / ١١٢٠)\*\*

ខ្ញុំបានថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] [៧៤:៤៣] ពួកគេថា៖ "យើងពុំមែនពួកដែលធ្វើនមស្តារទេ?" ព្រះអង្គ  
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "[ពួកគេនឹងថា៖] "យើងមិនបានតាមព្រះឧត្តរាធិការ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (អ្នកស្នង) របស់  
 មូហាំម៉ាដ្ឋ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ និងបណ្តាព្រះឧត្តរាធិការ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ក្រោយព្រះឧត្តរាធិការ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ នេះទេ ។ យើងមិនប្រសិទ្ធពរ  
 (ស្ម័គ្រចិត្ត) ដល់អល់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَىٰ ទេ ។" ខ្ញុំបានថា៖ [មានន័យថាអ្វី] [៧៤:៤៩] ពួកគេ  
 កើតអ្វីបានជាគេចេញពីការព្រះពួក?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "ពួកគេបានគេចេញពីវិទ្យាយ៉ាស្ត់ ។"  
 ខ្ញុំបានថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] [៧៤:៥៥] ទេ នេះគឺការព្រះពួក?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖  
 "វិទ្យាយ៉ាស្ត់ ។" (الكافي 1: 91 / 360)

عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَحْبَبْنَا الْحُسَيْنَ بْنَ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْمُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الْوَشَّاءِ، عَنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضِيلِ، عَنِ أَبِي حَمْرَةَ، عَنِ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: «إِنَّمَا لِإِخْوَتِكَ الْكَبِيرِ \* نَذِيرًا لِلْبَشَرِ»، قَالَ: «يَعْنِي فَاطِمَةَ (عَلَيْهَا السَّلَامُ)».  
(تفسير القمي: الجزء ٢ الصفحة ٣٩٩، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٨ الحديث: ١١٢٠٧/٩٩)\*\*

[...] អាចិ យ៉ាក្តីហ្នាវ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៍តាមុឡា [៧៤:៣៥] ការពិតវាជាអ្វីមួយ ដែលធំសម្បើម [៧៤:៣៦] ជាការដាស់តឿនដល់មនុស្សជាតិ ថា៖ "មានន័យថា (សែយីដ្ឋាស្ត) ហ្នាទ្វីម៉ាស្ត <sup>صلوات الله عليه</sup> "1" (339:2 តម្រិះ ២០០៧)

\*\*\*

وَقَوْلُهُ: «سَأُفْهِمُهُ صَعُودًا»، قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «صَعُودًا: جَبَلٌ فِي النَّارِ مِنْ نُحَاسٍ يَحْمَلُ عَلَيْهِ حَبْرًا، لِيُصْعَدَهُ كَارِهَا، فَإِذَا ضَرَبَ يَدَيْهِ عَلَى الْجَبَلِ ذَابَتَا حَتَّى تَلْحَقَا بِالرُّكْبَتَيْنِ، فَإِذَا رَفَعَهُمَا عَادَتَا، فَلَا يَزَالُ هَكَذَا مَا شَاءَ اللَّهُ».

ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> [៧៤:១៧] អញនឹងសង្ក្របគេដោយទណ្ឌកម្មពិបាក ។ អាចិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៍ មានវចនៈថា៖ "ស្ត្រីអ្នកដឹកភ្នំទង់ដែលមួយនៅក្នុងភ្លើងនរក ។ គេនឹងនាំខ្លួនហ្ន៍បតារទៅកាន់ភ្នំនេះ ដើម្បីឲ្យឡើងភ្នំនេះទាំងមិនពេញចិត្ត ។ ពេលណាគេដាក់ដៃរបស់គេទៅលើភ្នំនេះ ពេលនោះដៃរបស់ គេនឹងរលាយទាល់តែវាធ្លាក់មកលើដង្កង់គេ ។ កាលណាគេរើសដៃទាំងពីរនោះឡើងមកវិញ កាលនោះ ដៃទាំងពីរនោះនឹងត្រឡប់មកកាន់សភាពដើមវិញ ។ វានឹងប្រព្រឹត្តទៅបែបនេះឥតឈប់ឈរ ដរាបណា អស់ឡោះហ្ន៍ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទ្រង់មានព្រះបំណង ។"

وَقَوْلُهُ تَعَالَى: «إِنَّهُ فَكَّرَ وَ قَدَّرَ \* فَفُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ \* ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ \* ثُمَّ نَظَرَ \* ثُمَّ عَبَسَ وَ بَسَرَ \* ثُمَّ أَدْبَرَ وَ اسْتَكْبَرَ \* فَفَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ \* إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ»، قَالَ: «يَعْنِي تَدْبِيرَهُ وَ نَظَرَهُ وَ فَكْرَتَهُ وَ اسْتِكْبَارَهُ فِي نَفْسِهِ وَ ادِّعَاءَهُ الْحَقِّ لِنَفْسِهِ دُونَ أَهْلِهِ».

ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៍ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> [៧៤:១៨] ការពិត គេបានគិតគូរ បានគ្រោងទុក [៧៤:១៩] ចូរឲ្យគេស្លាប់ ចុះ! ម្តេចក៏គេគ្រោងទុក! [៧៤:២០] ម្តងទៀត ចូរឲ្យគេស្លាប់ចុះ! ម្តេចក៏គេគ្រោងទុក! [៧៤:២១] បន្ទាប់មកគេបានសម្លឹងមើល ។ [៧៤:២២] បន្ទាប់មកគេចងចិញ្ចើម ធ្វើមុខក្រញូរ ។ [៧៤:២៣] បន្ទាប់ មកគេបានបែរក្រោយ ក្រអឺតងងើលបូកធំ ។ [៧៤:២៤] គេបានថា៖ "នេះគ្រាន់តែជាអំពើអាបធ្មប់ទេ ដែលមានតម្រក [៧៤:២៥] នេះគ្រាន់តែជាសំដីរបស់មនុស្សធម្មតាប៉ុណ្ណោះ ។" ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (អាចិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៍ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) មានវចនៈថា៖ "មានន័យថាគម្រោងការរបស់គេ ការពិចារណារបស់គេ ការគិត គូរបស់គេ ភាពក្រអឺតក្រទមរបស់គេនិងការតវ៉ាទាមទារដើម្បីខ្លួនគេដ្បិតគេមិនមានសិទ្ធិធ្វើបែបនេះក៏ ដោយ ។"

ثُمَّ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: «سَأُصْلِيهِ سَقَرَ \* وَ مَا أَذْرَاكَ مَا سَقَرُ \* لَا تُبْقِي وَ لَا تَذَرُ \* لَوَاحَةً لِّلْبَشَرِ»، قَالَ: «يَرَاهُ أَهْلُ الْمَشْرِقِ كَمَا يَرَاهُ أَهْلُ الْمَغْرِبِ، إِنَّهُ إِذَا كَانَ فِي سَقَرَ يَرَاهُ أَهْلُ الْمَشْرِقِ وَ أَهْلُ الْمَغْرِبِ وَ تَبَيَّنَ حَالُهُ». وَ الْمَعْنَى فِي هَذِهِ الْآيَاتِ جَمِيعًا حَبْرًا.

បន្ទាប់មកអស់ឡោះហ្ន៍ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានព្រះបន្ទូលថា [៧៤:២៦] បន្តិចទៀតអញនឹងទម្លាក់គេទៅក្នុងនរក សាក្សី ។ [៧៤:២៧] អ្នកដឹងទេថាអ្វីនរកសាក្សី? [៧៤:២៨] វាមិនប្រណី វាមិនលែងទេ ។ [៧៤:២៩] វាកម្លោចស្បែក ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (អាចិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៍ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) មានវចនៈថា៖ "ប្រជាពលរដ្ឋទិសខាងកើត

នឹងមើលឃើញវាដូចប្រជារាស្ត្រទិសខាងលិចដែរ ។ ដូច្នោះពេលគេនៅក្នុងនរកសាក្យ ប្រជារាស្ត្រទិសខាងកើតនរកនេះនឹងនិងប្រជារាស្ត្រទិសខាងលិចនរកនេះនឹងជជែកគ្នាអំពីស្ថានភាពរបស់ខ្លួន ។" ឯអត្ថន័យរបស់អាយ៉ាស៊ុំទាំងអស់នេះសំដៅទៅលើរូបប្រាសាទ ។"

قَالَ: «قَوْلُهُ تَعَالَى: "عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ" أَي تِسْعَةَ عَشَرَ رَجُلًا، فَيَكُونُونَ مِنَ النَّاسِ كُلِّهِمْ فِي الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ». وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً"، قَالَ: «فَالنَّارُ هُوَ الْقَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) الَّذِي أَنَارَ ضَوْؤُهُ وَ حُرُوجُهُ لِأَهْلِ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ، وَ الْمَلَائِكَةُ هُمُ الَّذِينَ يَمْلِكُونَ عِلْمَ آلِ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)». وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَ مَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمُ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا"، قَالَ: «يَعْنِي الْمُرْجِئَةَ».

ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (អាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូល <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> [៧៤:៣០] លើវាមាន [អ្នកយាម]ដប់ប្រាំបួន ។ ពោលគឺមនុស្សដប់ប្រាំបួននាក់នឹងចេញមកពីប្រជារាស្ត្រទិសខាងកើតនិងទិសខាងលិច ។ ឯព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> [៧៤:៣១] យើងបានចាត់តាំងតែបណ្តាទេវតាទេវតា អ្នកយាមភ្លើង ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (អាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) មានវចនៈថា៖ "ភ្លើងគឺអាល់-ក្លីអ៊ីម <sup>عجل الله فرجه</sup> ដែលនឹងងើបឡើង នឹងឆេះនិងបំភ្លឺទិសខាងកើតនិងទិសខាងលិច ។ ពួកទេវតាគឺពួកដែលបានសិក្សាអភិញ្ញាប័ណ្ណរបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនក្តា <sup>عليه السلام</sup> របស់មូហាំម៉ាដ្យុ <sup>عليه وآله</sup> ។ ឯព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> យើងបានកំណត់ចំនួនពួកគេគ្រាន់តែដើម្បីនឹងល្បងពិសោធពួកបដិសេធសទ្ធាទេ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "មានន័យថាពួកមូរយ្យីអ្នកស្តុ (ពួកសត្រូវ) ។"

وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "لَيْسَتَّمَيِّقِينَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ"، قَالَ: «هُمُ الشَّيْبَعَةُ، وَ هُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ، وَ هُمُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَ الْحِكْمَ وَ التَّنْبُوَّةَ». وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَ يَزِدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَ لَا يَزِيدُونَ إِلَّا فِي إِيمَانِهِمْ" «أَي لَا يَشْكُ الشَّيْبَعَةُ، فِي شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْقَائِمِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)» "وَ لَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَ الْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا" فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ لَهُمْ: "كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ" فَالْمُؤْمِنُ يُسَلِّمُ وَ الْكَافِرُ يَشْكُ. وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَ مَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ" فَجُنُودُ رَبِّكَ هُمُ الشَّيْبَعَةُ وَ هُمُ شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ». وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَ مَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ .... لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ" [قَالَ: «يَعْنِي الْيَوْمَ قَبْلَ خُرُوجِ الْقَائِمِ، مَنْ شَاءَ قَبْلَ الْحَقِّ وَ تَقَدَّمَ إِلَيْهِ، وَ مَنْ شَاءَ تَأَخَّرَ عَنْهُ».

ឯព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តាអ្នកដែលគេបានប្រទានព្រះគម្ពីរឲ្យនោះជឿជាក់ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (អាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) មានវចនៈថា៖ "ពួកគេគឺពួកស្ត្រីអ្នកស្តុ ពួកគេជាបណ្តាជនគម្ពីរ ពួកគេគឺពួកដែលគេបានប្រទានព្រះគម្ពីរឲ្យ ដែលគេបានប្រទានព្រះប្រាជ្ញាញាណឲ្យ ដែលគេបានប្រទានតំណែងសាស្ត្រាឲ្យ ។ ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាកាន់តែមានសទ្ធា ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យបណ្តា អ្នកដែលគេបានប្រទានព្រះគម្ពីរឲ្យនិងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាពុំមានការសង្ស័យ ពោលគឺពួកស្ត្រីអ្នកស្តុមិនសង្ស័យរឿងអាល់-ក្លីអ៊ីមទេ <sup>عجل الله فرجه</sup> ។ ពួកដែលមានជម្ងឺនៅក្នុងចិត្តនិងពួកបដិសេធសទ្ធានិយាយថា៖ "តើអល់ឡោះហ្គីចង់មានព្រះបន្ទូលអំពីអ្វីតាមរយៈឧទាហរណ៍នេះ ?" ដូច្នោះអល់ឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានព្រះបន្ទូលចំពោះពួកគេថា៖ អល់ឡោះហ្គីទ្រង់ប្រាថ្នាធ្វើឲ្យអ្នកណាមួយរង់ចាំស្រេចតែលើព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រាថ្នាដឹកនាំអ្នកណាមួយស្រេចតែលើព្រះអង្គ ។ ដូច្នោះពួកអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាព្រមចុះចូល ឯពួកបដិសេធសទ្ធាសង្ស័យ ។ ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ពុំមានអ្នកណាមួយស្គាល់បណ្តាទ័ពរបស់ព្រះម្ចាស់អ្នកទេ ក្រៅពីព្រះអង្គផ្ទាល់ ។ បណ្តាទ័ពរបស់ព្រះម្ចាស់ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> របស់អល់

លោកទាំងនេះគឺពួកស្ត្រីអូស្ត ពួកគេជាសាក្សីរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ عَلَيْهِ នៅលើផែនដី ។ ឯព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ تَعَالَى នេះគ្រាន់តែជាព្រះកម្រើនទេ សម្រាប់មនុស្សលោក ។ [៧៤:៣៧] ដល់ជនណាក្នុងចំណោមពួកអ្នកដែលចង់ឈានទៅមុខបូន្មានក្រោយ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام (អាធូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام) មានវចនៈថា៖ "មានន័យថាថ្ងៃមុនអាល់-ក្លីអ៊ីម عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ងើបឡើង មានអ្នកចង់ទទួលការពិតចេញទៅរកព្រះអង្គ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ មានអ្នកបង្អែបង្អង់ពន្យារពីការពិតនោះ ។"

و قَوْلُهُ تَعَالَى: "كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ \* إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ"، قَالَ: «هُمْ أَطْفَالُ الْمُؤْمِنِينَ، قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى: "وَاتَّبَعْتُهُمْ دُرَيْتُهُمْ بِالْإِيمَانِ الْحَقُّنَا بِهِمْ دُرَيْتُهُمْ"، قَالَ: [بِعَنِّي] إِنَّهُمْ [آمَنُوا] بِالْمِيمَاتِ».

ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៧៤:៣៨] គ្រប់គ្នាត្រូវបានរាប់រងអ្វីដែលខ្លួនបានសាង ។ [៧៤:៣៩] លើកលែងតែជនខាងស្តាំដៃ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام (អាធូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام) មានវចនៈថា៖ "នេះគឺបណ្តាកូនរបស់បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។ អល់ឡោះហ្ន៎ تَبَارَكَ وَتَعَالَى មានព្រះបន្ទូលថា [៥២:២១] ណាកូនចៅពួកគេដែលមានសទ្ធាតាមពួកគេដែរនោះ យើងនឹងឲ្យបណ្តាកូនចៅពួកគេជួបជុំពួកគេ ។ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام (អាធូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام) មានវចនៈថា៖ "មានន័យថាពួកគេជឿកិច្ចសន្យា ។"

و قَوْلُهُ تَعَالَى: "و كُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ"، قَالَ: «بِيَوْمِ خُرُوجِ الْقَائِمِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ"، قَالَ: «بِالْتَّذْكَرَةِ وَلَايَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "كَانَتْهُمْ حُمْرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ \* فَرَثَ مِنْ قَسْوَرَةٍ" قَالَ: «[بِعَنِّي] كَانَتْهُمْ حُمْرٌ وَحِشٌ فَرَثَ مِنَ الْأَسَدِ حِينَ رَأَتْهُ، وَكَذَلِكَ الْمَرْجَةُ إِذَا سَمِعَتْ بِفَضْلِ آلِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) تَفَرَّتْ عَنِ الْحَقِّ».

ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ تَعَالَى [៧៤:៤៦] យើងបានចាត់ទុកថ្ងៃព្រះសាសនាជារឿងកុហកភូតករ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام (អាធូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام) មានវចនៈថា៖ "ថ្ងៃដែលអាល់-ក្លីអ៊ីម عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ងើបឡើង ។ ឯព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ تَعَالَى [៧៤:៤៩] ពួកគេកើតអ្វីបានជាគេចេញពីការរំលោភ? ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام (អាធូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام) មានវចនៈថា៖ "អត្ថន័យរបស់ការរំលោភគឺវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាមីរុល-មុមីនីន صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ។ ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ تَعَالَى [៧៤:៥០] ហាក់ដូចជាពួកគេជាសត្វលាង្ហើល [៧៤:៥១] រត់គេចពីសត្វគោ? មានន័យថា ហាក់ដូចជាពួកគេជាសត្វលាង្ហើលដែលរត់គេចសត្វគោ ពេលពួកវាបានឃើញគោនោះ ។ ដូចគ្នាដែរ ពួកមូរយ្យីអូស្ត (ពួកសត្រូវ) ពេលពួកគេបានឮបារមីរបស់រាជបុត្ររាជនគ្គា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ وَالسَّلَام របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَآلِهِ ពួកគេគេចវះពីការពិត ។

ثُمَّ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: "بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُخْفًا مُنَشَّرَةً"، قَالَ: «رُيِدُ كُلِّ رَجُلٍ مِنَ الْمُخَالِفِينَ أَنْ يُنَزَلَ عَلَيْهِ كِتَابٌ مِنَ السَّمَاءِ». ثُمَّ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: "كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ"، قَالَ: «هِيَ ذَوْلَةُ الْقَائِمِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». ثُمَّ قَالَ تَعَالَى بَعْدَ أَنْ عَرَفْتُهُمُ التَّذْكَرَةَ هِيَ الْوَلَايَةُ: "كَلَّا إِنَّهُ تَذْكَرَةٌ \* فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ \* وَ مَا يَتَذَكَّرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَ أَهْلُ الْمَعْفَرَةِ"، قَالَ: «فَالْتَّقَى فِي هَذَا الْمَوْضِعِ هُوَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ الْمَعْفَرَةُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». (تأويل الآيات : الجزء ٢ الصفحة ٧٣٤ الحديث ٦ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٢٨ الحديث: ٩٩ / ١١٢٠٩)\*\*

[៧៤:៥២] ពួកគេរាល់គ្នាចង់ឲ្យគេប្រទានឲ្យខ្លួននូវសាស្ត្រាលាត ។ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام (អាធូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَام) មានវចនៈថា៖ "អ្នកប្រឆាំងគ្រប់គ្នាចង់ឲ្យគេប្រទានព្រះគម្ពីរមួយពីលើមេឃ



ចុះមកឲ្យខ្លួន ។ [៧៤:៥៣] ទេ តែពួកគេមិនខ្លាចលោកមុខងណោះទេ ។ នេះគឺរដ្ឋបាលរបស់អាស់-  
 ក្តីអ៊ីម عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ تَعَالَى មានព្រះបន្ទូលក្រោយមកថា ធ្វើឲ្យពួកគេទទួលស្គាល់ថាការព្រឹកគឺ  
 វិទ្យាយ៉ាស្ត៍នោះឯង ។ [៧៤:៥៤] ទេ នេះគឺការព្រឹក ។ [៧៤:៥៥] ដូច្នេះអ្នកណាមួយបង់ប្រាថ្នា ចូរអ្នក  
 នោះយកចិត្តទុកដាក់អំពីការព្រឹកនេះ ។ [៧៤:៥៦] ពួកគេនឹងមិនយកចិត្តទុកដាក់ទេ រៀបលែងតែ  
 អស់ឡោះហ្ន៎ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ មានព្រះបំណង ។ ព្រះអង្គសមជាទីក្រែងខ្លាច ព្រះអង្គសមជាទីអភ័យទោស ។  
 ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ (អាច្និ អ្នាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ) មានវចនៈថា៖ "ជាទីក្រែងខ្លាច ត្រង់នេះ គឺព្រះសាស្តា عَلِيٍّ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ  
 ឯជាទីអភ័យទោសគឺអាមីរុល-មុមីនីន صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ" (1) (2: 6 / 734)

\*\*\*

وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ مُوسَى النَّوْفَلِيُّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مَحْبُوبٍ، عَنْ زَكْرِيَّا الْمُؤَصِّلِيِّ،  
 عَنْ جَابِرِ الْمُعَفِّيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ): «أَنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ) قَالَ لِعَلِيِّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): يَا  
 عَلِيُّ، قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ "كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ \* إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِيْنِ \* فِي جَنَاتٍ يَسَاءَلُوْنَ \* عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ \* مَا سَلَكَكُمْ \* فِي  
 سَعْرٍ وَ الْمُجْرِمُوْنَ هُمْ الْمُنْكَرُوْنَ لِوَلَايَتِكَ" قَالُوا لَمْ نَكْ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ \* وَ لَمْ نَكْ نُطْعَمُ الْمِسْكِيْنَ \* وَ كُنَّا نَخْوْضُ مَعَ الْخَائِضِيْنَ" فَيَقُوْلُ  
 لَهُمْ أَصْحَابُ الْيَمِيْنِ: لَيْسَ مِنْ هَذَا أُوتِيْتُمْ [أَتِيْتُمْ]، فَمَا الَّذِي سَلَكَكُمْ فِي سَعْرٍ يَا أَشْقِيَاءَ؟ قَالُوا: كُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ حَتَّى أَتَانَا  
 الْبَيْتِيُّ. فَقَالُوا لَهُمْ: هَذَا الَّذِي سَلَكَكُمْ فِي سَعْرٍ يَا أَشْقِيَاءَ، وَ يَوْمِ الدِّيْنِ يَوْمِ الْمِيثَاقِ حَيْثُ جَحَدُوا وَ كَذَّبُوا بِوَلَايَتِكَ، وَ عَتَوْنَا عَلَيْكَ وَ  
 اسْتَكْبَرُوا». (تاویل الآيات : الجزء ٢ الصفحة ٧٣٨ الحديث ٩ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٣٠ الحديث: ٩٩  
 \*\*/١١٢١٢/)

[...] អាច្និ យ៉ាក្តុប្បារ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ មានវចនៈតមកពីព្រះបិតា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ដែលទទួលបានមកពីព្រះ  
 អយ្យកោ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ថាព្រះសាស្តា عَلِيٍّ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ បានប្រាប់អាលី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ថា៖ "អាលី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ អើយ! ព្រះបន្ទូល  
 របស់អស់ឡោះហ្ន៎ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ [៧៤:៣៨] គ្រប់គ្នាត្រូវធានារ៉ាប់រងអ្វីដែលខ្លួនបានសាង ។ [៧៤:៣៩] លើក  
 លែងតែជនខាងស្តាំដៃ [៧៤:៤០] ក្នុងសួនសួគ៌ ពួកគេសាកសួរ [៧៤:៤១] អំពីពួកឧក្រិដ្ឋថា៖  
 [៧៤:៤២] "អ្វីទៅដែលបានដឹកនាំអស់លោកទៅក្នុងនរកសាក្សី?" ឯពួកឧក្រិដ្ឋ (ពួកមានទោស) គឺពួក  
 អ្នកបដិសេធវិទ្យាយ៉ាស្ត៍របស់អ្នក صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ ។ [៧៤:៤៣] ពួកគេថា៖ "យើងពុំមែនពួកដែលធ្វើនិមន្តរទេ  
 [៧៤:៤៤] យើងពុំបានផ្តល់អាហារដល់ជនក្រីក្រទេ [៧៤:៤៥] យើងធ្លាប់តែបង់នៅក្នុងការមិនសមរម្យ  
 ជាមួយពួកបង់នៅក្នុងការមិនសមរម្យ ។ ជនខាងស្តាំដៃបានប្រាប់ពួកគេថា៖ "មិនមែនប្រការនេះទេ  
 ដែលបាននាំអស់លោកមកទីនេះនោះ ។ [៧៤:៤៦] "អ្វីទៅដែលបានដឹកនាំអស់លោកទៅក្នុងនរក  
 សាក្សី?" ឱជនអាក្រក់អើយ?" ពួកគេនឹងថា៖ "[៧៤:៤៦] យើងបានចាត់ទុកថ្ងៃសាសនាជារៀង  
 កុហកភូតភវ ទាល់តែការពិតប្រាកដបានមកដល់យើង ។" ពួកគេបាននិយាយទៅកាន់ពួកគេថា៖ "នេះ  
 គឺអ្វីដែលបានដឹកនាំអស់លោកមកកាន់នរកសាក្សី ឱជនអាក្រក់អើយ ។" ថ្ងៃព្រះសាសនាគឺថ្ងៃដែលគេ  
 បានសន្យាព្រមព្រៀងហើយ កាលពួកគេលោបានប្រឆាំង បានប្រានចោលវិទ្យាយ៉ាស្ត៍អ្នក صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ បាន  
 បះបោរប្រឆាំងអ្នក صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ បានក្រអឺតក្រទម ។" (1) (2: 9 / 738)

\*\*\*

وَ قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: الْيَمِيْنُ عَلِيُّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ أَصْحَابِهِ شِبَعَتِهِ، فَيَقُوْلُوْنَ لِأَعْدَاءِ آلِ مُحَمَّدٍ: مَا سَلَكَكُمْ فِي سَعْرٍ؟ قَالَ:  
 فَيَقُوْلُوْنَ: "لَمْ نَكْ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ" أَي لَمْ نَكْ مِنْ أَتْبَاعِ الْأَيْمَةِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ). (تفسير القمّي: الجزء: ٢ الصفحة ٣٩٥ ، البرهان في  
 تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٣١ الحديث: ٩٩ / ١١٢١٦)\*\*

អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូប៊ីម (នៅក្នុងតារាងសៀវភៅ) បានថ្លែងថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ជនខាងស្តាំដៃ (អាល់-យ៉ាមីន) គឺអាលី صلوات الله عليه والسلام និងពួកស្តីអ្នកសុំបក្សពួកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ ពួកគេប្រាប់ពួកសត្រូវរបស់រាជបុត្ររាជនគ្រា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صلى الله عليه وآله ថា៖ "[៧៤:៤២] "អ្វីទៅដែលបានដឹកនាំអស់លោកទៅក្នុងនរកសាក្វារ?" ពួកគេថា៖ "[៧៤:៤៣] ពួកគេថា៖ "យើងពុំមែនពួកដែលធ្វើនមស្ការទេ ពោលគឺយើងមិនបាននៅក្នុងចំណោមបណ្តាអ្នកដែលបានគោរពតាមបណ្តាអ៊ីម៉ា عليهم السلام ទេ ។" (395 :2 الفمى تفسير)

\*\*\*

مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مِهْرَانَ، عَنِ الْحَسَنِ الْقُمِّيِّ، عَنِ إِدْرِيسَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ تَفْسِيرِ هَذِهِ الْآيَةِ "مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ \* فَأَلَوْا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ"، قَالَ: «عَنَى بِهَا لَمْ نَكُ مِنْ أَتْبَاعِ الْأَيْمَةِ الَّذِينَ قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فِيهِمْ: "وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ \* أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ" أَمَا تَرَى النَّاسَ يُسْمُونَ الَّذِي يَلِي السَّابِقَ فِي الْحَلْبَةِ الْمُصَلِّيَ فَذَلِكَ الَّذِي عَنَى حَيْثُ قَالَ: "لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ" لَمْ نَكُ مِنْ أَتْبَاعِ السَّابِقِينَ». (الكافي : الجزء ١ الصفحة ٣٤٧ الحديث ٣٨ ، البرهان في تفسير القرآن: الجزء: ٥ صفحات: ٥٣١ الحديث: ٩٩ / ١١٢١٧)\*\*

[...] អ៊ីដ្ឋរីស ប៊ិន អ៊ុប្រូប៊ីម បានថ្លែងថាខ្ញុំបានសួរអាប៊ូ អ៊ុប្រូប៊ីម صلوات الله عليه والسلام អំពីការបកស្រាយអាយ៉ាស្តនេះ [៧៤:៤២] "អ្វីទៅដែលបានដឹកនាំអស់លោកទៅក្នុងនរកសាក្វារ?" [៧៤:៤៣] ពួកគេថា៖ "យើងពុំមែនពួកដែលធ្វើនមស្ការទេ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មានន័យថា៖ "យើងមិនបាននៅក្នុងចំណោមបណ្តាអ្នកដែលបានគោរពតាមបណ្តាព្រះសន្តអ៊ីម៉ា عليهم السلام ទេ គឺបណ្តាព្រះសន្តអ៊ីម៉ា ឯង عليهم السلام ដែលអស់ឡោះហ្ន៎ تبارك وتعالى ចែងឲ្យដឹងថា [៥៦:១០] និងបណ្តាជនមុខគេបង្អស់ គឺជនមុខគេបង្អស់ ។ [៥៦:១១] ជនទាំងនេះជាជនជំនិត ។" លោកមិនដឹងទេ គេតែងតែហៅអ្នកដែលតាមអ្នកមុខគេនៅក្នុងការប្រណាំង[សេះ]ថា "អាល់-មូស្លូលលី"? ដូច្នេះ នេះគឺអត្ថន័យ ពេលពួកគេនឹងថា យើងពុំមែនពួកដែលធ្វើនមស្ការ (អាល់-មូស្លូលលី) ទេ យើងមិនបាននៅក្នុងចំណោមបណ្តាអ្នកដែលបានគោរពតាមអ្នកមុខគេបង្អស់ صلوات الله عليه والسلام ទេ (អាល់-សាប៊ីគ្លីន) ។" (38 /347 :1 الكافي)

ពាក្យរាយ

- ឈ្មោះរបស់វិស្វលុលឡោះហ្វី عزير នៅក្នុងគួរអាន [៧៤:១-៥] ។..... ៥
- ហ្វីបតារ [៧៤:៣១:៥៦]..... ២២
- ចង់ចាំគួរអាន ឲ្យសូត្រស្វីរ៉ោះត្តី ៧៤ ។..... ៤
- ព្រះសញ្ញា [៧៤:១១-៣០] ។..... ១៧
- ព្រះសញ្ញារបស់អល់ឡោះហ្វី عزير [៧៤:១១-៣០] ។..... ១៧
- ស្វីហ្វារ ឬ ស្វាហារ (គឺស្វីម៉ារ) [៧៤:១១-២៦] ។..... ១៣
- អាល់-វ៉ាហ្វីដូ កូនក្រៅខាន់ស្លា [៧៤:១១-៣០] ។..... ១៤